

VOCABULARIO ETIMOLOGICO DE LITERATURA.



ABLATIVO.—Sexto caso de la declinacion de los nombres. Del lat. *ablativus*, der. de *ablatus*, sup. de *aufero auferre* llevar ó quitar, comp. de *ab.* ó *au.* por eufonía, y de *fero ferre*, llevar; der. del gr. *pherein*. Los latinos llamaron ablativo ó quitativo al sexto caso de la declinacion, porque *aufert* ò quita, dice Monlau, el valor de la proposicion que va envuelta ó comprendida en el dativo.

ACADEMIA.—Jardin cerca de Atenas, cuyo dueño llamado *Academos*, se lo dió à Platon para que pusiese su escuela. Sociedad de literatos, sábios ó artistas; lugar donde tienen sus reuniones. Del lat. *academia*, der. del gr. *akad-mia*.

ACATALECTO.—Verso bien medido que ni le falta ni le sobra sílaba alguna. Del lat. *acatalectus* formado del gr. *á, no*, y de *katalectikos* incompleto; no incompleto.

ACIROLOGIA.—Manera impropia de hablar, como en Virgilio *sperare per timere dolore*. Del lat. *acyrología*, del gr. *akuros*, impropio, y de *logos*. discurso.

ACROÁTICO.—Nombre dado á las obras de los filósofos antiguos que no podían entenderse sino esplicadas por ellos mismos. Del gr. *akroasthai* escuchar, gir las lecciones del maestro.

ACRÓSTICO.—Composicion poética en la que cada verso comienza por una letra del nombre de la cosa ó de la persona á quien se dedica. Del lat. y del gr. *acrostichis*, *akrostichis*, comp. de *akros*, extremo y de *stikos*, orden; ordenado en las extremidades.

ACTOR.—El que toma parte en la representacion de un drama. Del lat. *actor* der. de *agere*, formado del gr. *agó*, *agein*, conducir animales, y que por extension se aplica á toda clase de acciones que demandan cuidado y actividad.

ADAGIO.—Sentencia, proverbio, máxima de conducta. Del lat. *adagium*, formado de *ad*, *agere*; para obrar.

ADJUNCION.—Figura de retórica que consiste en colocar al principio ó al fin de la frase el verbo que rige muchas palabras, y tiene lugar cuando se refiere á muchas sentencias. Del lat.

adjunctio, union, enlace, comp. de *ad*, *á*, y de *jungere*, unir.

ADÓNICO.—Verso latino compuesto de un dácilo y de un espondeo, que se usa al fin de las estrofas de los versos sáficos. Se llama así porque lo empleaban en las fiestas celebradas en honor de Adónis. En lat. *adonium*.

AFORISMO.—Sentencia, proposicion que encierra en pocas palabras una máxima general. Del lat. *aphorismus*, del gr. *aphorismos*, separacion, definicion; formado de *aphorizó*, separar, definir; der. de *oros*, límite.

AGIOGRAFÍA.—Escritos sobre las vidas de los santos. Del gr. *hagios*, santo, y de *grapheim*, escribir.

AGNOMINACION.—Figura de retórica que consiste en reunir en una frase varios homónimos ó palabras consonantes, aunque ofrezcan un sentido diverso: "alma llena de errores y de temores, de fanatismo y de fatalismo," es una agnominacion. Del lat. *agnominatio*, comp. de *ad*, *cerca*, y de *nominatio*, der. de *nomen*, nombre; reunion de nombres, juego de palabras. V. Paronomasia.

ALCAICO.—Especie de verso usado entre los griegos y despues entre los latinos, de dos pies disilabos, una cesura y dos dácilos. *Alceo*

en gr. *Alkaios*, famoso poeta griego, fué su inventor.

ALEGORÍA.—Figura retórica que consiste en decir una cosa con las palabras, y entender otra en realidad. Ficción cuyo objeto ofrece un sentido oculto. Del lat. *allegoria*, der. del gr. *allégoria*; comp. de *allos*, otro y de *agora*, discurso.

ALOCUCION.—Arenga de los generales y de los emperadores romanos; medalla, bajo-relieve representando à uno de ellos pronunciando una arenga. Del lat. *allocutio*, comp. de *ad* y de *locutio*, der. de *loqui*, hablar.

ALÓNIMO.—Nombre supuesto. Obra de literatura publicada bajo un nombre supuesto. Del gr. *allos*, otro, y de *onuma*, nombre.

ALUSION.—Discurso que se refiere à un objeto diferente de aquel de que se habla. Indicación de la conveniencia ó relacion que se encuentra entre las personas y las cosas. Del lat. *allusio*, comp. de *ad*, *a*, y de *ludere*, jugar.

AMBAGES.—Circunloquio, sutilezas, conjunto de palabras ó de ideas ambíguas, oscuras ó dudosas. Del lat. *ambages*, der. de *ambiguum*. V. Ambiguo.

AMBÍGUO.—Palabra ó discurso que ofrece dos sentidos. Del lat. *ambiguus*, tomado del gr. *amphibolos*, equivoco; comp. de *amphi*, por los dos lados, y de *balló*, lanzar, arrojar.

AMPLIFICACION.—Figura de retórica que consiste en extender las pruebas de un discurso. Del lat. *amplificatio*, comp. de *amplius*, vasto, extenso, y de *facere* hacer.

ANACLASIS.—Figura de retórica que consiste en tomar la frase de su adversario en un sentido diferente ó contrario. Del lat. y gr. *anaclasis*, der. de *anaklaó*, repercutir.

ANACOLUTA.—Elipsis ó supresion de una palabra correlativa de otra expresada en la misma frase: conclusion mal sacada; falta de relacion entre el antecedente y consiguiente. Del lat. *anacoluthum*, formado del gr. *á* partícula privativa, sin, y de *akolutos* lo que sigue, consiguiente.

ANACREÓNTICO.—Poesías que tienen el gusto y el estilo de las odas de *Anacreonte*, célebre poeta griego, erótico.

ANACRONISMO.—Error que consiste en anticipar las fechas de los acontecimientos, particularmente de la historia. Del gr. *ana*, atras, y de *chronos*, tiempo.

ANADIPLOSIS.—Figura que tiene lugar en el discurso, cuando la palabra con que termina una proposicion comienza otra. Del gr. *anadiplosis*, formado de *ana*, de nuevo, otra vez, y de *diploó*, yo doblo.

ANÁFORA.—Figura de retórica que consiste en repetir una palabra al principio de diver-

sos miembros del periodo. Del gr. *anaphéró*, formado de *ana*, de nuevo, otra vez, y de *phéró*, yo llevo.

ANAGRAMA.—Trasposicion de las letras de un nombre propio, para formar con ellas una ó mas palabras que tengan otro sentido. Del gr. *ana*, atrás, y de *gramma*, letra; letras traspuestas ó formadas al revés.

ANALECTOS.—Fragmentos selectos de uno ó muchos autores. Del lat. *analecta*, del gr. *analektos*, part. del verbo *analégó*, *analegém*, reunir, recoger.

ANALES.—Resúmen de los hechos históricos, formados de año en año. Del lat. *annales*, der. de *annus*, año.

ANALOGÍA.—Relacion, conformidad, que existe entre dos cosas. Del lat. *analogía* del gr. *analogía*, formado del verbo *analogizomai*, comparar; de *ana*, entre, y de *logos*, razon, proporcion, relacion.

ANAPÉSTICO.—Verso en que domina el anapesto.

ANAPESTO.—Pié de verso griego y latino compuestos de dos breves y una larga, ó de un dactilo al revés. Del gr. *anapaistos*, der. de *anapaió*, llevar un compas contrario, porque al bailar, cuando se cantaban versos anapestos se lle-

vaba un compas contrario al que se empleaba con las poesías en que dominaba el dactilo.

ANÉCDOTA.—Hecho secreto, particularidad poco conocida, propia para esclarecer algun hecho de la historia ó de la vida privada. Del gr. *anekdota*, que no ha sido dado á luz, publicado, que nunca ha aparecido; formado de *a* privativa, y de *ekdotos*, dado á luz, publicado; der. de *ek*, fuera, y de *didómi*, dar.

ANFIBOLOGIA.—Vicio en el discurso que lo hace ambiguo y oscuro, usando una expresion en dos sentidos opuestos. Del gr. *amphibolos*, ambiguo, y de *logos*, palabra, discurso. V. Ambiguo.

ANGLICISMO.—Locucion inglesa. Der. de *anglo*, inglés, en lat. *anglus*, y la terminacion *ismo* que significa imitacion.

ANFÍBRACO.—Pié de verso griego y latino de una sílaba larga en medio de dos breves. Del lat. *amphibracus*, del gr. *amphi* de los dos lados, y de *brakhus*, breve.

ANFÍMACRO.—Pié de verso griego y latino de una sílaba breve en medio de dos largas. Del lat. *amphimacer*, *crus*, del gr. *amphi*, de los dos lados, y de *makruz* largo.

ANÓMINO.—Obra literaria que se publica

sin el nombre del autor. Del lat. *anonymus*, formado del gr. *a*, sin, y *onuma*, nombre.

ANTANACLASIS.—Repetición de una palabra en diferentes acepciones. Del gr. *antanaclasis* formado de *anti*, contra, y de *anaklasis*, repercusión; der. de *anaklaō*. golpear, herir por segunda vez.

ANTANAGOGE.—Figura de retórica que consiste en redargüir ó volver sus mismas razones al adversario; retorcer el argumento. Del lat. *antanogoge*, formado del gr. *anti*, contra y de *anago*, oponer.

ANTIBAQUIO.—Pié de verso de dos sílabas largas y una breve. Del lat. *antibachus* del gr. *anti*, contra, y de *bachus*, latino, *baquio*, contrario al *baquio*, que se compone de dos breves y una larga.

ANTÍFONA.—Versículo preliminar que se canta ántes de los salmos. Del lat. *antiphona*, der. del gr. *antiphónēō*, responder del otro lado, comp. de *anti*, contra, marcando alternativamente, y de *phone*, voz, porque las antifonas se cantaban por dos coros que se respondían alternativamente, como hoy en muchas catedrales.

ANTAPODÓSIS.—Figura por la cual el medio corresponde al principio y al fin del discurs-

so. Del lat. *antapodōsis*, formado del gr. *anti*, contra, y de *apodosis*, repetición.

ANTIFRASIS.—Empleo de una palabra ó de una expresión en un sentido contrario al que le es natural. Del lat. y gr. *antifrasis*, comp. de *anti*, contra y de *phrasis*, frase, locución; modo de enunciar lo contrario, de lo que se quiere dar á entender.

ANTILOGÍA.—Contradicción de sentido en el discurso. Del lat. *antilogium*, del gr. *anti*, contra, y *logos*, discurso.

ANTIMETÁBOLA.—Repetición de las palabras de la primera oración en la segunda, pero con orden y sentido diferente. Ejem. *No como para vivir, sino que vivo para comer*. Del lat. y gr. *antimetábola*, comp. de *anti*, contra, y de *metabolé*, cambio. V. *Metábola*.

ANTILEPSIS.—Intercesión, interjección, figura de retórica. Del lat. y gr. *antilepsis*, de *anti*, contra, y de *lepsis*, acción de tomar.

ANTIMETALEPSIS.—Repetición que consiste en poner en oposición dos pensamientos expresados con las mismas palabras repetidas en orden distinto. Del lat. y gr. *antimetalepsis*, comp. de *anti*, contra, *meta*, prep. que significa cambio, y de *lambanō*, yo tomo.

ANTIMETATESIS.—Lo mismo que anti-metábola. Del lat. y gr. *antimetathesis*, comp. de *anti*, contra, *meta*, prep. que significa cambio, y de *thesis*, der. de *tithēmi*, poner, situar.

ANTINOMIA.—Oposicion de palabras que ofrecen un sentido contrario. Del gr. *anti*, contra, y *onuma*, nombre.

ANTIPARÁSTASIS.—Figura de retórica que se comete cuando se prueba que el acusado sería digno de elogio y no de vituperio si hubiera cometido el hecho que se le imputa. Del lat. y gr. *antiparastasis*, der. de *anti*, contra, y de *paris-tēmi*, exponer, mostrar.

ANTIPÓFORA.—Figura de retórica que consiste en prevenir las objeciones y resolverlas. Del lat. y gr. *antipophora*, de *anti*, contra, y de *upophora*, objeccion.

ANTIRRÉTICO.—Adjetivo que se aplica á los escritos apologeticos que sirven de réplica. Del lat. *antirrhética* (sust. pl.) del gr. *anti*, contra, y de *rhéō*, yo hablo.

ANTISAGOGE.—Figura de retórica que consiste en hacer una induccion contraria. Del lat. *antisagoge*, formado del gr. *anti*, contra, y de *eisago*, inducir, insertar.

ANTISOFISTA.—El que sostiene el pro y

el contra de una cuestion. Del lat. *antisophista*, del gr. *anti*, contra, y de *sophos*, sábio.

ANTISPASTO.—Pie de verso griego y latino, comp. de una breve, dos largas y otra breve. Del lat. *antispastus*, del gr. *anti*, contra, y de *spao*, tirar.

ANTISTREFO.—Argumento que puede retorcerse. Del lat. *antistrephon*, del gr. *anti*, contra, y de *strephō*, volver.

ANTISTROFE.—Segunda parte de una oda que cantaba el coro dando vueltas al rededor del altar. Figura de retórica por la que se terminan con una misma palabra diferentes miembros de la frase. Del lat. *antistrophe*, del gr. *anti*, contra, y de *strophē*, conversion, vuelta; der. de *strephō*, yo doy vueltas, porque en las ceremonias religiosas y en las representaciones teatrales de los antiguos, el coro se volteaba á la derecha, para cantar la estrofa ó copla de un himno ú oda, y á la izquierda para cantar la antistrofa.

ANTÍTESIS.—Figura de retórica que se comete cuando se ponen en oposicion y contraste dos ideas. Del lat. y gr. *antithesis*, comp. de *anti*, contra, y de *thesis*, situacion, posicion; der. de *tithēmi*, poner, situar.

ANTOGRAFÍA.—Arte de hablar por medio

de las flores. Neol. Del gr. *anthos*, flor, y *grapheim*, escribir.

ANTOLOGÍA.—Escogimiento de flores; colección de poesías escogidas, que son como otras tantas flores poéticas. Del gr. *anthologia*, formado de *anthos*, flor, y de *legó*, yo recojo.

ANTONOMASIA.—Figura de retórica que consiste en poner el nombre comun por el propio, ó al contrario, y en atribuir á alguno un nombre por alguna particularidad notable. Del lat. y gr. *antonomasia*, comp. de *anti*, por, en lugar de, y de *onuma*, nombre.

APÉNDICE.—Suplemento ó adición al fin de una obra. Del lat. *appendix, eis*, formado de *ad*, cerca, punto, y de *pendere* pender.

APOCOLOSINTOSIS.—Metamorfosis en calabaza. Título de una sátira de Séneca, sobre la muerte de Claudio. Del lat. *apocolosyntosis*. Del gr. *apo*, de, y *kolokuntis*, calabaza.

APÓCRIFO.—Eseritos cuya autoridad es sospechosa; libro cuyo origen ó autor era desconocido á los SS. PP; libros que estaban guardados secretamente, y que se leían en lo privado y no en público. Del lat. *apocriphus*, en gr. *apokrifos*, secreto, oculto, desconocido; formado de *apo*, fuera, y de *kruptó*, yo escondo.

APODICTICO.—Demostrativo, evidente. Der. de *apodixis*.

APODIXIS.—Demostracion, prueba sin réplica. Del lat. *apodixis*; en gr. *apoxixis*; der. de *apodeikunmi*, demostrar.

APODÓSIS.—Figura de retórica que consiste en oponer los últimos miembros de un período á los primeros. Del gr. *apodosis*, repeticion.

APÓFASIS.—Figura de retórica que consiste en aparentar que se desdeña un argumento. Del lat. *apophasis*, der. del gr. *apophemi*, rehusar.

APÓGRAFO.—Copia, extracto de algun escrito. Del lat. *apographum*, del gr. *apo*, de, y de *grapheim*, escribir.

APOLOGÍA.—Discurso en defensa ó justificacion de alguno. Del lat. y gr. *apologia*; der. de *apologeomai*, refutar; formado de *apo*, de, y *logos*, discurso.

APÓLOGO.—Discurso ó relacion alegórica inventada con arte para instruir y corregir á los hombres: fábula. Del lat. *apologus*, en gr., *apologos*; formado de *apolegó*, yo indico; comp. de *apo*, de, y de *logos*, discurso; der. de *legó* hablar, referir.

APOSIOPÉSIS.—Reticencia, figura de retórica que consiste en interrumpir una frase co-

menzada, pero de modo que se deje entender el sentido. Del lat. *aposiopesis*, der. del gr. *aposiopain*, callarse.

APÓSTROFE.—Figura de retórica, en virtud de la cual parece que pierde de vista el orador á aquellos á quienes habla, y como que se aparta de ellos para dirigirse de repente á otros, á Dios, á los muertos, etc. Del lat. *apostrophe*, del gr. *apostrophé*, apartamiento del sujeto de que se trata; formado de *apostrophó*, yo me desvío; comp. de *apo*, de, y de *strophó*, yo vuelvo.

APOTEGMA.—Pensamiento corto, enérgico, notable é instructivo. Del gr. *apothema*, formado de *apo*, muy bien, y de *ptegomai*, hablar.

APOTEÓSIS.—Traslacion entre los dioses; deificacion de los emperadores romanos despues de su muerte. Del lat. y gr. *apothéosis*, formado de *apo*, de, y de *theos*, Dios; der. de *apothéōs*, deificar.

ARABISMO.—Locucion árabe. Del ár. *arab*, *Arabia*, y la terminacion *ismo*, que significa imitacion.

ARCAISMO.—Expresion antigua, giro imitado de los antiguos. Del lat. *archaismus*, tomado del gr. *archaïs*, antiguo; der. de *arché*, principio, y de la terminacion *ismus*, *ismo*, que expresa imitacion.

ARENCA.—Discurso de ceremonia en una asamblea, á un príncipe: discurso cansado. Del ital. *aringa*, formado del lat. *arringo*, justa y lugar donde se justa: otros lo hacen venir del lat. *fari*, hablar, der. del gr. *phab*, yo hablo.

ARGUCIA.—Vana sutileza, razonamiento sofístico. Del lat. *argutia*. der. de *arguere*, demostrar claramente. V. Argumento.

ARGUMENTO.—Prueba, indicio, conjetura, narracion abreviada de un libro, de un drama. Del lat. *argumentum*, der. de *arguere*, tomado del gr. *argos*, blanco, claro.

ARMONISMO.—(Neol.) Armonía imitativa del estilo. Der. de *armonia*, en lat. *harmonia*, del gr. *harmonia*; der. de *aró*, yo concierto, yo ajusto, yo acuerdo.

ARQUETIPO.—Original, esquicio, modelo para hacer una obra. Del lat. *archetypus*, del gr. *arché*, principio, y de *typos*, modelo; modelo primitivo.

ARQUÍLOCO.—Especie de versos griegos y despues latinos de siete piés, el grande, y de dos y una cesura, el pequeño. Arquíloco, poeta griego, satírico, fué su inventor. Habiendo hecho una sátira contra su suegro, se llenó éste de tal desesperacion que se ahorcó.

ARRITMO.—Se dice del verso que no tiene ritmo, que carece de medida. Del lat. *arrhythmus*, del gr. *á, sin, y rhytmos*, ritmo, cadencia.

ARTE.—Conjunto de reglas para hacer alguna cosa; toda profesion cuyo ejercicio requiere cierto grado de talento. Del lat. *ars, artis*, del gr. *arête*, virtud.

ARTÍCULO.—Juntura de los huesos, y figuradamente parte de un libro, de un tratado, de un contrato; parte de la oracion que precede á los nombres para determinarlos y designar su número y género. Del lat. *articulus*, diminut. de *artus* ó *arctus*, der. del gr. *arthron*, articulacion, ó de *arceo, arcere*, cerrar, juntar, estrechar.

ASCLEPIADEO.—Especie de verso griego y latino, compuesto de un espondeo, de dos coriambos y de un yambo; llamado así de Asclepiádes, poeta griego que fué su inventor.

ASIGNATURA.—Designacion de los libros que deben servir de texto en la escuelas para la enseñanza. Der. del lat. *assignatus*..... part. de *assignare*, señalar.

ASIMULACION.—Figura de retórica que consiste en fingir que se vacila en decir una cosa que se sabe ha de ser agradable al auditorio.

Del lat. *assimulatio*, der. de *simul*, al mismo tiempo.

ASINDETON.—Figura de retórica que consiste en suprimir las conjunciones copulativas de varios incisos. Del lat. *asyndeton*, del gr. *á, sin, y de sundéin*, ligar.

ASMATOCANTAS.—Poetas ditirámicos que hacian versos libres sin sujetarlos à medida. Del lat. *asmatocantæ*, del gr. *asma*,..... canto, y *kamptein*, encarvar.

ASMATÓGRAFOS.—Poetas músicos que cantaban sus versos acompañándose ellos mismos. Del lat. *asmatographi*, del gr. *asma*, canto, y *graphein*, escribir; que cantaban lo que escribían.

ASONANCIA.—Terminacion idéntica de dos palabras en sus vocales desde la que tiene el acento. De la prep. *à*, part. aument. y del lat. *sonare*, sonar.

ASTEISMO.—Ironía delicada.

ATENÉO.—Lugar de reunion de los retóricos, de los filósofos, de los artistas y de los sacerdotes en Atenas: por estension se llama así á las reuniones literarias. Der. del gr. *Athéné*,

Aténas, nombre griego de Minerva, diosa de las ciencias.

ATICISMO.—Finura, delicadeza de gusto particular á los atenienses ò àticos. Del lat. *atticus*, en gr. *attikos*, y la terminacion *ismus*, *ismo*, que expresa imitacion. *Sal àtica*, chanza fina y delicada con el gusto de los atenienses.

AUGÉISIS.—Hipérbole, exageracion. Der. del verbo latino *augesco* frec. de *augeo augeo*, aumentar, agrandar.

AULA. AULAS.—Palacio, corte de un soberano, de un príncipe. Del lat. *aula*, corte, palacio; formado del gr. *aulé*, de donde viene *aulikos*, cortesano. El autor de este Vocabulario no ha podido averiguar por qué *aulas* se hizo extensivo para significar las clases, los lugares, donde se reciben las lecciones de las ciencias.

AUTOBIOGRAFÍA.—Relacion verbal ó escrita de la vida de àlguien hecha por sí mismo. Del gr. *autos*, sí mismo, y de *biografia*, la historia de la vida de una persona.

AUTODIDAXIA.—Facilidad de aprender sin maestro. Del lat. *autodidaxia*, del gr. *autos*, sí mismo, y de *didasco*, enseñar; enseñarse á sí mismo.

AUTOGRAFÍA.—Arte de conocer los libros autógrafos. V. Autógrafo.

AUTÓGRAFO.—Original escrito de la mano del mismo autor. Del lat. *autographus*, del gr. *autos*, sí mismo, y de *graphéin*, escribir.

AUTOGRAFOMANÍA.—Pasion, manía de buscar autógrafos. Comp. de *autógrafo*, y del gr. *manía*, furor, pasion. V. Autógrafo.

AUTOR.—Primera causa de una cosa creada; inventor, creador, escritor de obras. Del lat. *auctor*, formado de *auctare*, frec. de *augeo*, *ere*, aumentar.

AXIOMA.—Decision, proposicion, máxima tan clara y evidente que no es necesario demostrarla para admitirla. Del lat. *axioma*, dignidad, autoridad; formado de *axios*, digno, estimable,

B.

BACHILLER.—Estudiante á quien se confiere el primer grado en las letras, en las ciencias ó en las artes. Del lat. *baccalaureus*, comp. de *bacca*, baya, fruta de laurel, del olivo, etc. y de *lauri*, del laurel.